



# Cronograma de Atividades

## Meses de

# Novembro/Dezembro

# 2020

*Tradução de Cortesia*





# *Espaço Ibero-Americano da Coesão Social (EICS)*

## **SITUAÇÃO DAS PESSOAS IDOSAS**

Programa Ibero-Americano de Cooperação sobre a Situação das Pessoas Idosas

- ⦿ **Não há previsão de atividades para este período.**

## **PROGRAMA IBERO-AMERICANO SOBRE OS DIREITOS DAS PESSOAS COM DEFICIÊNCIA**

- ⦿ **Ibero-América Inclui 2020 Seminários web • 3, 10 y 17 de novembro de 2020 • 16:00 CET... O emprego em tempos de crise: Oportunidades para não deixar ninguém para trás.**
  - ☞ **O êxito da inclusão. As três experiências empresariais premiadas em 2020 por suas políticas inclusivas.**
    - ☐ Data: 3 de novembro de 2020
    - ☐ Inscrição: <[https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN\\_vWAhn13zR5OKSZBygZBiPg](https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_vWAhn13zR5OKSZBygZBiPg)>
  - ☞ **O futuro do trabalho perante a COVID-19. Oportunidades para uma transformação produtiva que não deixe ninguém para trás.**
    - ☐ Data: 10 de novembro de 2020
    - ☐ Inscrição: <[https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN\\_Ze1DI7GRRdiJ8ClrTNDvDQ](https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_Ze1DI7GRRdiJ8ClrTNDvDQ)>





☞ **A chave da inovação. Perante a crise, criatividade e resiliência rumo a novas formas de trabalho.**

Data: 17 de novembro de 2020

Inscrição: <[https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN\\_39k6AFOiT-OoCJ\\_XtovaUQ](https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_39k6AFOiT-OoCJ_XtovaUQ)>  
[cid:image001.jpg@01D6A934.B91409A0]

© **Reunião do Conselho Intergovernamental do Programa Ibero-americano sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência**

Data: 23 de novembro de 2020

Virtual



## *Espaço Cultural Ibero-americano (ECI)*

### **IBERMÉDIA**

Programa de Desenvolvimento de Apoio à Construção do Espaço Audiovisual Ibero-Americano

- ⊙ **Não há previsão de atividades para este período.**

### **RADI**

Rede de Arquivos Diplomáticos Ibero-americanos

- ⊙ **XXII Reunião de Representantes perante o Programa RADI.**
  - Data: 1, 10 y 11 de dezembro de 2020.
  - Será realizado de forma virtual.
- ⊙ **Lançamento do novo portal web do Programa RADI.**
  - Data: Mês de dezembro de 2020.



## IBERARQUIVOS

Programa de Apoio ao Desenvolvimento dos Arquivos Ibero-Americanos

© **Não há previsão de atividades para este período.**

## IBERESCENA

Fundo de Ajudas para as Artes Cênicas Ibero-Americanas

© **No hay actividades previstas para este periodo.**

## IBERMUSEUS

© **Webinário "Museus e Direitos Humanos. Albergar e dispor as memórias do passado traumático"**

o dia 11 de novembro, o Ibermuseum realiza em parceria com o Ministério de Cultura da Argentina o webinário "Museus e Direitos Humanos. Albergar e dispor as memórias do passado traumático". Um debate sobre como uma museologia sensível pode colaborar na justiça, é capaz de proporcionar a construção presente da memória e deve persuadir sobre a responsabilidade coletiva com respeito à defesa dos Direitos Humanos.

❑ O evento terá transmissão ao vivo, às 11:00 (horário de Buenos Aires) no canal do Ibermuseum no YouTube.



Secretaría General  
Iberoamericana

Secretaria-Geral  
Ibero-Americana



© **Mínicurso Sustentabilidade de museus: inovando práticas e contribuindo para o futuro**

Último minicurso da série de formações virtuais promovidas pelo Ibermuseus em resposta à pandemia do COVID-19, o curso Sustentabilidade de museus: inovando práticas e contribuindo para o futuro destina-se a profissionais de museus interessados em explorar como potencializar a sustentabilidade como prática institucional de museus. A partir de experiências específicas de museus da região ibero-americana, e com a ajuda de especialistas da Inglaterra, Portugal, Brasil e México, os participantes refletirão sobre como se mobilizar na busca pela sustentabilidade nas quatro dimensões adotadas pelo Ibermuseus: ambiental, econômica, cultural e social.


Usando o Marco Conceitual Comum em Sustentabilidade como um guia, o minicurso se concentrará no compartilhamento de ideias e iniciativas, como primeiros passos para acelerar a capacidade dos museus de se engajarem em práticas mais conscientes, cidadãs e responsáveis, influenciando seu território e o mundo. O curso pretende ser um espaço de diálogo entre experiências que tiveram resultados positivos no distanciamento físico e que podem servir de referência prática para repensar as ações de sustentabilidade nas próprias instituições.

- ☐ Data: de 17 a 19 de novembro de 2020, de 10h a 11h30 (horário do Chile).
- ☐ Para mais informação consulte: <http://www.iber museos.org/pt/recursos/noticias/sustentabilidade-de-museus-inovando-praticas-e-contribuindo-para-o-futuro/>

© **Publicamos as sessões do minicurso “Museus: Estratégias de comunicação e vinculação”**

Disponibilizamos em nosso canal no YouTube as três sessões do minicurso Ibermuseus de Capacitação Museus: Estratégias de comunicação e vinculação. Como interagir com a comunidade no distanciamento físico, realizado de 6 a 8 de outubro de 2020.

Durante as mais de 4h30 de atividade, os nove oradores de Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Espanha, México e Peru refletiram sobre as estratégias que os museus podem adotar para fortalecer a comunicação e a vinculação comunitária no contexto da pandemia. Foram apresentadas também as soluções encontradas por algumas instituições neste período de crise sanitária.



O conteúdo inclui as valiosas experiências dos museus Pachacamac (Peru), Museu da Solidariedade Salvador Allende (Chile), Museu de Arte Moderna de Rio de Janeiro (Brasil), Estancia de Jesús María/Museu Jesuítico Nacional (Argentina), Pinacoteca de São Paulo (Brasil), Museu Universitário Arte Contemporânea (México) e Museu Nacional de Arte da Catalunha (Espanha), além do Instituto Nacional de Antropologia e História (México) e do projeto Museu portátil: perspectiva desde a comunidade (Bolívia).

- ❑ Para mais informação consulte: <http://www.iber museos.org/pt/recursos/noticias/publicamos-as-sessoes-do-minicurso-museus-estrategias-de-comunicacao-e-vinculacao/>

© **Ibermuseus participa do VII Congresso Ibero-americano de Cultura**

De **4 a 8 de novembro** será realizado o VII Congresso Ibero-americano de Cultura, com o tema “Cultura e Desenvolvimento Sustentável”, com o objetivo de refletir sobre a relação entre a cultura e o desenvolvimento sustentável, assim como as suas implicações, tendências, desafios e oportunidades para o desenvolvimento do setor, e sua ligação com as políticas culturais, constituindo um espaço privilegiado de diálogo entre o setor cultural e a sociedade.

O Congresso tem previsto contar com participantes ibero-americanos que representam instituições governamentais e organizações da sociedade civil e com diversos membros de comunidades acadêmicas, artísticas e culturais da região.

- ❑ O Ibermuseus participa do evento no dia 5/11 no Fórum de Boas Práticas em Programas Ibero-americanos de Cooperação Cultural.
- ❑ Para mais informações consulte: <http://www.iber museos.org/pt/recursos/noticias/vii-congresso-ibero-americano-da-cultura-promove-reflexao-sobre-a-relacao-entre-cultura-e-desenvolvimento-sustentavel/>



## IBERORQUESTRAS JUVENIS

### Programa de Apoio à Constituição do Espaço Musical Ibero-Americano

#### © **Projeto comum Oficina Multinacional de Luthería.**

No dia 3 de novembro foi inaugurada a V Oficina Multinacional de Luthería, sob o comando do luthier Lionnel Genovart. O Programa em parceria com o maestro Lionnel Genovart configurou uma modalidade virtual com duração de duas horas cada, e com uma série de explicações. Neste quinto ano, juntamente com os progressos realizados nos quatro anteriores, os participantes aprenderão a fabricar um instrumento com materiais básicos, com a ajuda de um kit de ferramentas especializadas de Lutheria que o Programa forneceu por sua vez aos países participantes.

- ❑ A Oficina Multinacional Lutheria continuará até à primeira quinzena de abril de 2021.
- ❑ Para mais informações consulte: <https://www.iberorquestasjuveniles.org>

#### © **Conselho Intergovernamental**

No dia **11 de novembro** ocorrerá de forma virtual o XXII Conselho Intergovernamental onde será aprovada a Programação Operativa Anual e o Concurso para Projetos 2021.

- ❑ Data: 11 de novembro de 2020

#### © **REPM Equador**

Damos as boas-vindas ao novo REPM do Equador, Sr. José Daniel Flores, que é o diretor executivo do Instituto de Fomento da Criatividade da Inovação (IFCI) e que será acompanhado pelo Sr. Diego Minda em funções de acompanhamento técnico como diretor de Fomento da Indústria Musical dentro da mesma instituição.





© **VII Congresso Ibero-americano de Cultura**

Nos dias 4 e 8 de novembro realizou-se no México, o Congresso Ibero-Americano de Cultura na sua VII edição. A Iberorquestras Juvenis como programa de cooperação cultural, técnica e financeira do Espaço Cultural Ibero-Americano, esteve presente tanto nos formatos de conversatório como através da apresentação de um vídeo de divulgação realizado sob coordenação do México, um dos países fundadores do Programa.

- ❑ Toda a informação está disponível em: <https://congresoiberoamericanodecultura.org/>

© **Biblioteca Virtual Ibero-americana**

Continua a Biblioteca Virtual, um dos projetos mais abrangentes do Programa Iberorquestras Juvenis. Jimena Buxeas, especialista em arquivística-musical segue “alimentando” a Biblioteca.

© **Concurso de Composição Mulheres Ibero-Americanas 2020** promovido pelo programa Iberorquestras Juvenis tem sido um sucesso.

O júri internacional composto pelas professoras Cecilia Cordero, Beatriz Corona y Florencia Di Concilio já recebeu toda a documentação e iniciou o processo de atribuição de prémios.

- ❑ O programa tornará pública a decisão do júri durante a primeira semana de novembro de 2020, após o Conselho Intergovernamental.
- ❑ Para mais informação consulte: [www.iberorquestasjuveniles.org/convocatorias](http://www.iberorquestasjuveniles.org/convocatorias).

© **Prêmio Jovens Intérpretes Ibero-Americanos e Prêmio Agrupação Jovem 2020.**

O júri composto por: Guido López Gavilán, Ignacio García Vidal, Isabel Costes já entregou a decisão dos candidaturas apresentadas em cada concurso.

- ❑ O Programa anunciará a decisão do júri durante a primeira quinzena de novembro, após o Conselho Intergovernamental.
- ❑ A dotação dos prémios é de 12.000 euros para o Prêmio Jovens Intérpretes e 5000 euros para o Prêmio Agrupação Jovem.
- ❑ Para mais informações consulte: <https://www.iberorquestasjuveniles.org>



© **Banco de Dados “Nossos especialistas”**

O Banco de Dados pretende ser uma ferramenta para otimizar o empregabilidade dos peritos em ensino musical no Espaço Cultural Ibero-Americano, colocando à disposição dos países que fazem parte do programa, perfis adequados para o desenvolvimento dos projetos que realizam.

- ❑ O Banco hospedado na intranet do *site* do Programa, estará disponível a partir do dia 1º de dezembro.

© **Orquestra Virtual Ibero-Americana”, Terceira Fase**

A Terceira Fase da Orquestra Virtual Ibero-Americana, um projeto comum que contou com a participação do reconhecido maestro mexicano Arturo Márquez e do Embaixador da Cultura Ibero-Americana Jorge Drexler nas suas duas fases anteriores, presta homenagem neste último mês do ano aos professores que, dos países membros do Programa, fizeram um grande esforço para permitir que milhares de crianças pudessem continuar a sua formação musical.

- ❑ Na penúltima semana de Dezembro, irão estrear a sua performance, na qual será apresentada uma peça especialmente feita para o Programa com base em melodias culturalmente significativas de cada país membro.

## IBERBIBLIOTECAS

### Programa Ibero-americano de Bibliotecas Públicas

© **Conselho Intergovernamental Iberbibliotecas.**

- ❑ Data: de 9 a 13 de novembro de 2020.
- ❑ Via Zoom.

© **Palestra sobre o “Estudo do valor social e económico das bibliotecas”.**

- ❑ Data: 18 de novembro de 2020.
- ❑ Via Facebook y Youtube de Iberbibliotecas.



© **Concurso de Ajudas**

- Publicação dos vencedores: 20 de novembro de 2020.
- Para mais informações consulte: <https://www.iberbibliotecas.org/convocatorias/>

© **Palestra: "As ferramentas digitais na transformação das bibliotecas"**

- Data: 24 de novembro de 2020.
- Via: Facebook y Youtube de Iberbibliotecas

## IBERMÚSICAS

### Programa de Fomento das Músicas Ibero-Americanas

© **Faltam poucos dias para o encerramento das inscrições do concurso de Ibermúsicas para a mobilidade e atividades virtuais**

- Data: 16 de novembro (ultimo dia para a apresentação das candidaturas).
- Consular aqui: <http://ibermusicas.org/index.php/convocatorias/>

© **Continua aberto o concurso para o "III Prémio Ibermúsicas de Composição de obra Coral"**

- Até **1º de dezembro de 2020**, poderão apresentar suas candidaturas a este importante concurso aberto a todos os compositores da Ibero-América.
- Para mais informações consulte: <http://ibermusicas.org/index.php/convocatorias/>

© **Tuumben Paax, o renomado grupo vocal mexicano dedicado à música contemporânea, ministrará cursos, concertos e workshops durante o mês de novembro na modalidade virtual**

Tuumben Paax destacou-se como um grupo pioneiro no seu gênero e formato no México. Foi fundado em 2006 por Lucía Olmos e é composta por música profissional formada nas principais escolas do país. Atualmente é dirigido pelo diretor Rodrigo Cadet. Até à data, Túumben Paax fez mais de 40 estreias mundiais de obras compostas por compositores mexicanos e estrangeiros, especialmente para o grupo. O principal objetivo de Tuumben Paax é promover a composição da música vocal contemporânea, criando uma estreita ligação entre o processo criativo e a interpretação das obras.

- ❑ Data: de 4 de novembro a 6 de dezembro, de 16:00 a 20:00 horas (GMT-5). Curso de formação para regentes de coros vocacionais. Cidade do México. Acesso por Zoom mediante um processo de seleção.
- ❑ Data: sábado 21 de novembro, 19:00 h. (GMT-5). Túumben Paax. Ecos do século XXI. Concerto virtual. Cidade do México. Será transmitido por: <https://www.facebook.com/TuumbenPaax/> e <http://www.youtube.com/c/TuumbenPaax>.
- ❑ Data: de 23 a 26 de novembro, de 18:00 a 20:00 horas (GMT-5). Workshop de técnicas de composição para ensemble vocal feminino. Cidade do México. Acesso por Zoom mediante um processo de seleção. (Encerramento do concurso: 10 de novembro).

© **A Cantora brasileira Fabiana Cozza realizou um concerto virtual ao vivo para a Universidade dos Andes da Colômbia**

É uma das cantoras mais importantes da música contemporânea brasileira. A sua voz é poderosa e sedutora. Após 18 anos de carreira é uma multifacetada artista pode cantar bossa nova, baladas, música religiosa, lírica ou boleros.

- ❑ Data: A partir de 7 de novembro.
- ❑ Mais informações em: <https://www.youtube.com/user/fabianacozzaoficial/videos>



### **A acordeonista panamenha Yeyny Santamaría, a pequena sereia do acordeão fará parte da programação do Encontro Vallenato Feminino de Valledupar, Colômbia**

Desde muito jovem, Yeyny Santamaría dedica-se ao acordeão diatónico típico do Panamá, abrindo-se na música folclórica do seu país, com uma fusão de diversos ritmos e estilos caribenhos. Levou a sua música aos palcos da Europa. Dedicar-se também à transmissão de conhecimentos próprios do instrumento, especialmente no trabalho com os mais jovens. Diz que "é um orgulho e satisfação ver que cada vez mais mulheres estão interessadas em tocar o acordeão e fazer chegar a nossa música através deste belo instrumento".

- ❑ Data; 13 a 15 de novembro de 2020.
- ❑ Local: Valledupar, Colômbia.

### **© Tribu & Anaimar do Panamá vai dar um concerto ao vivo com música e dança no Facebook da Banda La Tribu**

De Gunayala ao mundo, a banda La Tribu é um grupo musical que combina os instrumentos nativos da cultura Kuna com o Rock, tornando esta proposta musical única e especial, sobretudo, por causa das suas fortes raízes indígenas. Os Guna são um povo de origem ancestral radicado no Panamá e parte da Colômbia e Gunayala é a região onde habitam, uma longa e estreita linha costeira sobre o Mar do Caribe.

- ❑ Data: Sábado, 21 de novembro, 20h00 do Facebook da Banda la Tribu.



© **A banda O Efeito de Brasil fará parte da programação do FestivalFFF na sua edição de 2020 em modo virtual**

"O Efeito" tem o ecletismo como característica fundamental da sua voz. As composições são o resultado de um processo de pesquisa sobre as línguas de diferentes tradições e géneros musicais vistos de uma perspetiva contemporânea. É um dos principais nomes da cena independente brasileira. Este ano a banda celebra 18 anos de história.

- ❑ Será transmitida por: <https://www.instagram.com/festivalfff/>, <https://twitter.com/Festivalfff>, <https://www.facebook.com/festivalfff>, <https://festivalfff.org/>, [https://www.youtube.com/c/FestivalfffFestivaldeM%C3%BAasicadeVanguardia/featured?view\\_as=subscriber](https://www.youtube.com/c/FestivalfffFestivaldeM%C3%BAasicadeVanguardia/featured?view_as=subscriber),

© **O guitarrista e compositor colombiano Daniel Savoya participará (de forma virtual) na edição do "XVIII Encontro de Música Popular 2020" da Universidade Nacional de Cuyo, em Mendoza, Argentina.**

Considerado um dos guitarristas mais destacados da Colômbia, Daniel Savoya já realizou concertos em importantes palcos. É reconhecido como um profundo conhecedor da obra do compositor colombiano Gentil Montaña, de quem tem realizado trabalhos de referência. Estreou recentemente no UTRGV Guitar Festival na Universidade do Texas a sua série "Ocho Estudios de Bambuco para Guitarra", material que visa incentivar guitarristas e estudantes de guitarra a trabalhar em repertórios de música latino-americana.

- ❑ Data: 5 e 6 de novembro, XVIII Encontro de Música Popular 2020 edição da Universidade Nacional de Cuyo (Mendoza, Argentina).



## IBERCULTURA VIVA E COMUNITÁRIA


Programa de Fomento da Política Cultural de Base Comunitária

- ⊙ **No hay actividades previstas para este periodo.**

## PROGRAMA IBERMEMÓRIA SONORA E AUDIOVISUAL

### Estratégia digital

- ⊙ Inauguração da exposição virtual  
No dia **27 de novembro** será inaugurada a exposição de ilustrações sobre arquivos sonoros e audiovisuais, gerada do Programa Ibermemoria, durante o ano 2020.
- ⊙ Infografia  
Este mês de novembro é dedicado aos instrumentos de diferentes regiões da ibero-americana.
- ⊙ Série ilustrações  
Através de ilustrações do personagem “Miauricio” será divulgado os processos dos arquivos sonoros e audiovisuais.
- ⊙ Podcast “A voz da memória”  
Em parceria com os promotores culturais da Cidade do México serão realizados podcast para conhecer as línguas autóctones do México.

- 
- © Entrevista mensal.  
O trabalho do rádio terá destaque este mês.

☞ Para mais informações sobre as atividades do Programa consulte nossas redes sociais:

 <https://www.facebook.com/ibermemoriaMX>

 <https://twitter.com/ibermemorias>

 <https://www.instagram.com/ibermemoria/>

- © **Concurso para alocação de recursos relativos aos projetos de preservação de arquivos sonoros e audiovisuais no âmbito da emergência sanitária decorrente do COVID-19.**

- Foram apresentado 48 projetos que estão sendo avaliados para dar os resultados finais em dezembro.
- Para mais informações consultar em <http://ibermemoria.org/convocatoria-2020/>



Secretaría General  
Iberoamericana

Secretaria-Geral  
Ibero-Americana





# *Espaço Ibero-americano do Conhecimento (EIC)*

## **CYTED**

Programa Ibero-Americano de Ciência e Tecnologia para o Desenvolvimento

© **1.ª Jornadas Ibero-americanas GeoLIBERO**

☐ Data: 23 de novembro de 2020

☐ Atividade: *online*:

☐ Para mais informações consulte o site: <http://www.cytel.org/es/calendario/1as-jornadas-iberoamericanas-geolibero>



# *Programas Transversais*

## **Programa Ibero-americano de Segurança Vial**

⊙ **Reunião anual de coordenadores de dados**

- Data: 25 de novembro de 2020
- Local: Online

⊙ **Global Meeting of Regional Road Safety Observatories**

- Data: de 8 al 10 de dezembro de 2020
- Local: Online



# Projetos Adstritos e Transversais.

## CIDEU/

Centro Ibero-Americano de Desenvolvimento Estratégico Urbano

- ◎ **Reunião do Conselho Reitor e Assembleia Geral do CIDEU.** (Atividade institucional somente para os membros do programa).
  - ❑ Data: 8 de outubro de 2020
  - ❑ Para mais informações, envia um e-mail para: [secretaria@cideu.org](mailto:secretaria@cideu.org)
  
- ◎ **Cápsula de formação gratuita**  
[Introdução ao pensamento estratégico urbano](#)
  - ❑ Data: Sempre disponível
  - ❑ Para mais informações, envia um e-mail para: [campus@cideu.org](mailto:campus@cideu.org)
  
- ◎ **Espaço de reflexão e aprendizagem na rede**  
[Novos Paradigmas e Cenários Urbanos: Respostas do Pensamento Estratégico](#)
  - ❑ Data: Diferentes Encontros Virtuais
  - ❑ Para mais informações, envia um e-mail para: [cooperacion@cideu.org](mailto:cooperacion@cideu.org)



## UIM/

### União Ibero-Americana de Municipalistas

- ⊙ **Webinário Onu Mulheres-UIM:** “Cuidados e COVID-19: o papel do nível local para uma recuperação socioeconómica que não deixe ninguém para trás.”
  - ❑ Modalidade: VIRTUAL
  - ❑ Data: 10/11/2020
  - ❑ *Link* da atividade: <https://bit.ly/CUIDADOSYCOVID19>
  
- ⊙ **Concurso: “I Master em Gestão do Território e Política Local.** (Modalidade Semipresencial e Virtual) Título próprio da Universidade Camilo José Cela de Madrid, Espanha. Convocatória 2020- 2021.
  - ❑ Modalidade: VIRTUAL
  - ❑ Data: de 01/06/2020 até 20/09/2021
  - ❑ Campus Virtual UIM: <https://pga.uimunicipalistas.org/catalogo/464>
  
- ⊙ **Concurso: Especialização em Governo e Desenvolvimento Local.**
  - ❑ Modalidade: VIRTUAL
  - ❑ Data: del 02/11/2020 hasta 12/04/2021
  - ❑ Campus Virtual UIM: <https://pga.uimunicipalistas.org/catalogo/450>



## *Projetos Adstritos*

### **PROGRAMA IBERO-AMERICANO DE REDE DE BANCOS DE LEITE HUMANO**

⊙ **Manutenção do Portal IberBLH.**

- Data: novembro / dezembro de 2020
- Local: Rio de Janeiro, Brasil

⊙ **Manutenção do Sistema de Informação do Programa Ibero-Americano de Bancos de Leite Humano.**

- Data: novembro / dezembro de 2020
- Local: Rio de Janeiro, Brasil

⊙ **Assessorias / Consultorias Técnicas sob pedido.**

- Data: novembro / dezembro de 2020
- Local: Rio de Janeiro, Brasil